

أغسطس/آب 2026

نشرة

معلومات عن الانتقال من روضة الأطفال (Kindergarten) إلى المدرسة الابتدائية (Primarschule)

طريقة التوصية للانتقال من روضة الأطفال إلى المدرسة الابتدائية

آلية الانتقال من روضة الأطفال إلى المدرسة الابتدائية تحصل على أساس توصية من المُدرّس في روضة الأطفال. المعيار الرئيسي للتوصية هو تطور الطفل السابق فيما يتعلق بالكفاءات الموصوفة في منهج أرجاو وتشخيص المزيد من تطوير الكفاءات. في هذا الملف يضع المُدرّس في روضة الأطفال أثناء العام الدراسي بقدر كافٍ الكثير من أعمال الطفل ذات الدلالة (على سبيل المثال أعمال فردية، رسومات، صور لأعمال فنية يدوية، تقييم ذاتي للطفل، إلخ) والتي توضح الكفاءة الذاتية، الكفاءة الاجتماعية والكفاءة الموضوعية. بناء على المستندات في ملف التقييم يشرح ويُعلّل المُدرّس في روضة الأطفال توصيته أمام الوالدين.

يُراعي المُدرّس في روضة الأطفال في التوصية المتعلقة بالانتقال إلى المدرسة الابتدائية تطور الطفل. وفي حالات خاصة، قد يُعرّض الانتقال إلى الصف التحضيري (Einführungsklasse) أو الاستفادة من العروض الملائمة للأطفال والناشئين من ذوي الاحتياجات المدرسية الخاصة أو البقاء في روضة الأطفال لسنةٍ ثالثة. ويمكن لمُعَلِّم روضة الأطفال أن يوصي بتكرار السنة الثانية من الروضة، خاصةً للأطفال الذين جرى إعفاؤهم لأكثر من نصف يوم مُورّعين على مدار السنة الأولى من الروضة إجمالاً.

المسار

يمكن للمُدرّس في روضة الأطفال خلال العام الأول في روضة الأطفال إجراء محادثة مكنية مع الوالدين استناداً إلى ورقة التقييم (Einschätzungsbogen) عن الوضع الحالي لتطور الطفل. وفي العام الثاني من روضة الأطفال، يجب على المُدرّس في روضة الأطفال إلزامياً إجراء محادثة مع الوالدين بخصوص الانتقال وذلك في الفترة بين فبراير/شباط وأبريل/نيسان، حيث يُشرك الطفل في الحوار بعد مراعاة مستوى نموه الإدراكي. ولا يستلزم الإشراك بالضرورة انخراط الطفل في محادثة الانتقال.

يدوّن المُدرّس في روضة الأطفال والوالدان في أثناء المحادثة بخصوص الانتقال ما إذا حصل اتفاقٌ بينهم بخصوص موضوع الانتقال أو البقاء في روضة الأطفال لسنةٍ دراسيةٍ أخرى. وفي حال عدم الاتفاق وعدم إزالة الخلافات في محادثات أخرى بين الأطراف المشاركة (الوالدان، والطفل، والمُدرّس في روضة الأطفال) تُقرّر الجهة المختصة بالقرار في البلدية¹ الانتقال أم عدمه. قبل إصدار هذا القرار يمكن للوالدين شرح احتجاجاتهما لدى الجهة المختصة بالقرار في البلدية. يُرسل فيما بعد قرار الجهة المختصة بالقرار في البلدية متضمناً إرشادات الوسائل القانونية كتابياً إلى الوالدين. يحق للوالدين تقديم شكوى ضدّ هذا القرار خلال 30 يوماً من تاريخ تسلمه عند مجلس مدارس القضاء (Schulrat des Bezirks).

¹ يتحمل مجلس البلدية المسؤولية الكاملة عن المدرسة. ويمكن لمجلس البلدية أن يُفوض أحد أعضائه أو مجلس إدارة المدرسة بالنظر في القرارات المدرسية القابلة للاستئناف، من قبيل القرارات المهنية. وتُحدّد كل بلدية في تشريع خاص، ماهية الجهة المختصة بالنظر في حالات القرارات المدرسية القابلة للاستئناف.